

# 國立釜慶大學返國報告書

## 學校簡介

國立釜慶大學位於韓國東南部的釜山市，由 1924 年成立的釜山工業大學和 1941 年成立的釜山水產大學合併而成，成為韓國最早成立的國立大學，也是韓國排名前五的國立大學。因為位在海洋、漁業發達的釜山，且校區靠沿海，所以在海洋工業上也擁有相當高水準的研究，海洋相關的課程及教育師資更是在韓國到達最高水準。

學校分別有大淵和龍潭兩個校區，經營學院在大淵主校區，校內擁有 3 棟宿舍（交換學生多集中住在世宗一館）、便利商店、食堂、水協銀行與郵局等生活設施，校外交通則位於釜山地鐵 2 號線的慶星大釜慶大站 3 號出口約 10 分鐘路程，也有許多班次頻繁的公車路線停靠，算是十分便捷。

在韓國，八九成以上的大學皆建於坡地上，例如：鄰近的慶星大學，學生光走進校門口就需要爬一段長坡，因此整個校園皆位於平地是釜慶大學的特色之一。因為處於慶星大釜慶大學區內，學校周邊有許多餐廳、咖啡廳、酒吧、文具店、藥局，也有大創、Mega Mart 等賣場，與 LOHB、Olive Young 等藥妝店，形成一個小型商圈，生活機能方便。



## 26-2 國外研修之課程學習（課內）

開學前，學校會給交換學生一份本學期採非韓語(英文、日文與中文)授課的課程清單，方便韓語程度較差的外籍生可以選課。但其實大部分其他語言的授課科目都是以該語言為專業的學系(中文授課的課程多是中文系、日文授課的科目多是日文系等)，這學期經營學系的專業科目中只有 2 門課採英文授課，且有發生教授因為配合韓國學生英文程度的關係，即使是課程原應採英文授課，仍改為韓語或是韓英語夾雜的方式上課。所以選課期間一定要去聽課並與教授溝通好之後的上課方式。另外，若是有興趣的課程但上課語言不通的話，可以寫信給教授徵求修課同意或其他應變方式。



### ➔ Portfolio Management (投資學)

這是經營學系唯二以英文授課的課程之一，授課老師是崔泰榮教授。班上的外籍學生包括台灣、日本、印尼與荷蘭，教授一開始就很開心我們能來修他的課，第一堂課就請所有外籍學生上台介紹自己，講述修課原因與來韓國的理由。而教授的上課方式是每堂課會請學生輪流唸金融專業名詞並點人回答問題，他非常重視學生的英語發音，若是不正確或帶有口音，會立刻糾正，希望學生除了增加金融知識外，也督促我們英

語口說不斷進步與熟練。

另外，全球經濟是息息相關的，教授也非常關注全球金融議題，並時常在課堂中與學生討論，尤其是與修課外籍學生們的國家有關的。甚至，當時學期中經歷台灣的縣市長選舉，教授在課堂中更是主動討論台灣的公投與選舉結果所引發的效應與對韓國的影響，除了讓韓國學生們更了解台灣之外，也能讓我們知道韓國學生對台灣與其他國家在不同議題上的想法，我覺得這是很棒的交流方式，同時也提升自己從別的角度看同件事的高度。

#### → Basic Korean

這是釜慶大為了韓文基礎差的各國交換學生所特別開設的韓文課，除了這個課程之外，也可以另外報名學校的語言學堂學習韓文(需另外繳交學費)。我的韓文老師叫徐愛慶，她同時也是語學堂的老師，是一位很棒很有耐心的老師，特別著重要求學生的韓語閱讀與口說能力，因為希望我們能快速適應韓國生活，16 周的課程幫助我們學會在韓國期間能具備基本問候、交通、購物、點餐、旅遊等等的日常用語，內容很生活化，老師也會使用有趣的肢體語言幫助我們了解課本內的文章內容，韓文課是我每個禮拜最期待上的課！

### 26-3 國外研修之生活學習（課外）

#### → 陌生的語言

因為交換的地方不是中國、港澳、新加坡等華語地區，首先第一個面對的挑戰就是陌生的語言，尤其在英語又不是那麼好溝通的地方的話，更是寸步難行。另外，即使會一點簡單韓文，但釜山地區的方言又跟我們學的正統韓語發音上有些差異，所以會更容易發生不易溝通的情況。但只要想著一開始的挫折是必經過程，並抱持著開放的心態來學習當地語言，就是融入他們的開始。除了韓文課，也在活動上認識許多韓國朋友，他們會很有耐心聽我的韓語，糾正我的發音與用詞，並告訴我很多生活化課本上沒有的用法，慢慢就能看懂街道路名、地鐵站出口指標、超市的商品標示等，提升自己的語言能力外，也讓自己能快速融入當地生活。

#### → 主動認識，學習新知

因為身處在陌生國家，想要快速融入當地生活的話，除了語言也要主動認識韓國朋友。釜慶大有個 ifriend 社團，會舉辦很多活動讓外籍學生能有機會多認識韓國學生並互相交流，且也能體驗各種韓國文化，像是抓石頭遊戲、做韓國傳統點心、去汗蒸幕等等。



- 韓國溜冰、滑雪等冬季運動比台灣盛行，在韓國和朋友們一起去體驗人生第一次溜冰。
- 一起去看電影。



- 試做傳統的韓國點心；拜訪韓國的佛教寺廟；體驗傳統染布藝術；慶祝耶誕節(韓國因為文化關係，將耶誕節也視為國定假日)

透過與韓國朋友聊天的過程中，我也知道韓國文化重視外貌的原因、為什麼普遍喜歡喝酒、年輕人對未來求職的看法、為什麼霸凌問題非常嚴重、還有他們對韓星偶像文化的想法，以及對南北韓議題的意見……等。韓國人也不完全如媒體所報導地如此囂張跋扈，認為韓國政府總是抄襲剽竊中華文化，但其實他們從來沒有認為孔子或屈原是韓國人，端午節與中秋節等傳統節日的習俗也與中華文化完全不同。我也會和他們分享台灣的一切，包括台灣的食物與風景、台灣學生喜歡或流行什麼，還有台灣人怎麼看韓國，以及台灣與中國的關係。其中，在釜慶大的國際日當天，我和其他台灣交換學生一起參與活動，我們主動設計遊戲與準備鳳梨酥等點心，想要讓大家多多認識與了解台灣。當彼此都對任何事都保持好奇心，並主動認識與學習，可以互相分享更多，也得到更多知識與體驗。過去一直聽第三者所說的韓國樣貌，但我認為既然來到當地生活，就要試著用眼睛和心記

錄自己所認識的韓國，才是真正地了解當地文化。



- 在釜慶大的國際日與大家介紹台灣，獲得當日人氣票選第二名。

#### → 靠自己解決問題

雖然釜慶大在學期初都有提供交換生一些生活協助，但到了當地後很多事情還是得獨力自己來。要靠自己去購物、排課程選課、去認識同學討論報告、處理宿舍問題、規劃課餘時間、解決銀行開戶、辦理電話卡，甚至遇到東西遺失或搭錯車時該如何尋求協助等，尤其當在溝通語言上是陌生的時候，難度會增加很多，靠自己解決問題的能力就更重要。這種危機處理能力、臨危不亂的冷靜，應該很難一兩天就可以獲得的。

#### → 想法內化、再思考

在韓國的生活中與旅行中，可以遇到很多跟我年紀差不多的年輕人，可能是韓國學生或其他國際學生，每個人成長背景不同，也都有一段自己的故事，有來學烘焙的台灣人、韓國島內旅行的背包客、正在 Gap Year 的巴西大學生、因為成績不佳被父母送來讀語學堂的中國女孩、或是在打工度假的香港人和去印度當國際志工回來的日本人。聽著他們的故事和想法，我後來好像明白了什麼。可能因為社會風氣、教育體制或生活文化的不同，他們也會有對未來迷茫、覺得不安的時候，但還是要勇敢嘗試。

很多遇到的人不走我們社會所認為的「循規蹈矩」路線：高中努力補習為了考上頂尖大學，讀完大學後就無縫接軌地開始工作賺錢。他們似乎比較有勇氣去衝破規矩；有自由去選擇之後的人生道路，曾經有個斯洛伐克女孩跟我說，她覺得華人似乎大部分都是在滿足父母的期望與社會的壓力下生活，「如果不知道自己以後要做什麼工作？就表示你不夠了解自己，還找不到自己的興趣，給自己一些時間摸索，總是會發現對什麼東西是有熱情的！」

## 26-4 交換/研修之具體效益（請條列式列舉）

1. **體驗韓國生活與風俗民情**  
在韓國生活一學期後，更了解當地的社會文化與風俗民情，體驗到韓國與自己所想像的之間落差。
2. **增進自我信心**  
想要也成為一個有故事的人，就要對自己有信心，可以嘗試各種可能性。
3. **學習獨立**  
可以獨立安排事情與解決問題的能力。
4. **提升外語溝通能力**  
韓語的生活對話與英語溝通能力。

## 26-5 感想與建議

1. **建議去韓國之前就先具備基礎的韓語能力**  
不知道是否是學校位在釜山的關係，英文溝通比想像中困難很多，尤其剛到時宿舍問題很多，但宿舍管理人員又不會說英文，一開始在溝通上就遇到障礙。另外，有些韓國人知道你是外國人但不會說韓語後，態度會比較冷漠，甚至微微不耐煩的神情。如果能先有基本的韓語生活對話能力，在處理生活問題時會較順暢，之後韓語的溝通水平進步也會更快。
2. **不要被韓國人嚇到**  
我覺得釜山地區的韓國人普遍熱情，說話方式會大聲與激動些，不熟悉的情況下會以為對方在生氣或想吵架，可能引起誤會。另外，首爾地區的人就有都市人的特性，生活步調快，又相較於釜山人會顯得冷漠嚴肅些，但其實如果有事情主動開口詢問，他們還是會友善地提供協助。
3. **多和國際學生交流**  
近年來受韓流文化的影響，吸引很多外國人到韓國生活或讀書，尤其是亞洲地區的國家，其中華語圈的人非常多。在學校裡面，可以很常遇到講中文的語言學生或交換學生，但如果都只跟華語圈的學生混在一起，很可惜地失去很多與其他國際學生交流的可能性，還有練習語言的機會。可以多和韓國學生或歐美國家的學生主動認識，更能增進國際觀與體驗多樣的社會文化。